

《中国营造学社汇刊》提要

黄清明 编著



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

014059656

Z89:TU
02

《中国营造学社汇刊》提要

黄清明 编著



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位



北航

C1747029

Z89:TU
02

320020110

图书在版编目 (CIP) 数据

《中国营造学社汇刊》提要/黄清明编著. —北京: 知识产权出版社, 2014. 6
ISBN 978-7-5130-2779-3

I. ①中… II. ①黄… III. ①建筑学-期刊-内容提要-中国-1930~1945
IV. ①Z89: TU

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 123752 号

内容提要

本书将《中国营造学社汇刊》140 多篇各类文章, 分学术思想与理论探讨、文献典籍整理、考证与调查、文物建筑与保护、图样与料例及工程做法、译文、杂著等七大类, 对每篇写出提要, 并附原刊部分插图, 以方便读者对《中国营造学社汇刊》有一个大致的了解, 并增加对其进一步研读的兴趣。

读者对象: 高等院校建筑理论与历史、美术史师生, 古建筑爱好者。

责任编辑: 田野
装帧设计: 田野

责任校对: 董志英
责任出版: 谷洋

《中国营造学社汇刊》提要

zhongguo yingzao xueshe huikan tiyao

黄清明 编著

出版发行: 知识产权出版社有限责任公司

网 址: <http://www.ipph.cn>

社 址: 北京市海淀区马甸南村 1 号

邮 编: 100088

责编电话: 010-82000860 转 8117

责编邮箱: hqm@cnipr.com

发行电话: 010-82000860 转 8101/8102

发行传真: 010-82000893/82005070/82000270

印 刷: 北京中献拓方科技发展有限公司

经 销: 各大网上书店、新华书店及相关专业书店

开 本: 720mm×960mm 1/16

印 张: 13.5

版 次: 2014 年 6 月第 1 版

印 次: 2014 年 6 月第 1 次印刷

字 数: 224 千字

定 价: 58.00 元

ISBN 978-7-5130-2779-3

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。

前 言

一、中国营造学社与《中国营造学社汇刊》

中国营造学社成立于 1930 年，解散于 1946 年。其宗旨为“研究中国固有之建筑术，协助创造将来之新建筑”。

学社命名之初，本拟为中国建筑学社，后定名为“中国营造学社”。因此，其研究视角不惟建筑，凡属实质的艺术，即如彩绘、雕塑、染织、髹漆、铸冶、抔埴、一切考工之事，皆为学社研究所包括；凡信仰、传说、仪文、乐歌，一切无形之思想背景，属于民俗学家之事，亦皆学社所旁搜远绍。^①

在考证和调查方面，学社先后调查了全国 15 个省 220 多个县的历史遗构，测绘、调查、拍摄了 2000 多个建筑，对唐、宋、辽、金的建筑有了一个基本了解，基本上掌握了自魏晋至明清时期的建筑实物资料。

《中国营造学社汇刊》是中国营造学社向世人公告其研究成果的学术阵地，比较完整地涵盖了中国营造学社同仁的学术思想，也是发掘、研究中国营造学在历史上、美术上历劫不磨之价值的重要体现。《中国营造学社汇刊》成为中国建筑史上珍贵的历史资料。

在 1930~1945 年的 15 年间，《中国营造学社汇刊》共刊行 7 卷 23 期 22 册（第四卷第三期、第四期合为 1 册），发表各类文章 140 多篇。《中国营造学社汇刊》为 16 开本，约计 5760 页、2480 幅插图，内容涉及学术思想与理论探讨、文献典籍整理、考证与调查、文物建筑与保护、图样与料例及工程做法、译文、杂著等七大类。

① 中国营造学社：中国营造学社汇刊 [M]．北京：知识产权出版社，2006：第一卷第一册：中国营造学社开会演词。

二、《中国营造学社汇刊》复原出版工程

《中国营造学社汇刊》刊行后，成为当时及后人研究中国传统建筑、中国传统文化的重要参考文献。但中国营造学社存在之时，时局极为动荡，尤其1937年“七七”事变后，《中国营造学社汇刊》一度停刊。当时其印量较小，加之时间久远渐近损朽，至今已远远满足不了读者的需求。

2006年，知识产权出版社在中国文物学会、清华大学建筑学院的支持下，进行了《中国营造学社汇刊》的复原出版工作。该工作历时近两年，分别以罗哲文先生、刘叙杰先生、卢绳夫人孔德坪先生、杨永生先生藏本为底本，依原版式样重排出版了《中国营造学社汇刊》，并新增总目一册。

此项工作得到了读者和出版管理部门的极大肯定。2008年，重排版《中国营造学社汇刊》获得了“中华优秀出版物图书提名奖”。

三、本书出版说明

笔者作为重排版《中国营造学社汇刊》的责任编辑，经历了从搜集底本、制订出版方案、查证缺失内容、辨别模糊字迹、记载原书可能存在的错漏等各项工作，并对相关工作进行了详细的记录，为本书的出版奠定了一定的基础。

笔者试图提炼出《中国营造学社汇刊》各篇文章的内容提要，但因学识所限，恐多有误读，甚至穿凿附会。因此，在本书初稿完成后，重又通读原文，尽力参考相关资料，提高了断句和标点的准确性，以及原文中可能存在的错漏的判断力。

本书的目的主要是让读者能对《中国营造学社汇刊》有一大致的了解，进而萌生继续研读原文的兴趣。因此，在拟写提要的同时，引用了部分原文，对于有重要导读价值的个别篇章，则全文抄录。

对引用或抄录的原文，采用了以下处理方式：

(1) 原刊中文皆为繁体，为便于阅读，引用或抄录时改为简体。对《中国营造学社汇刊》中引用的个别文献，当出于反映其文字原貌的需要时，则保留其繁体。对于异体字，一般未予改动，对较生僻者则于页下加注说明。

(2) 疑原文有错者，均悉心查证。对较有把握者将原文加以改动，对无把握者仍保留原文，但均于页下加注说明。

(3) 原刊中文均无标点，或为旧式标点，引用或抄录时大部分采用了新

式标点。也有个别篇章标点较难，恐引起误读，仍保持原状。对原文个别断句不妥之处，重新标点，一般不作说明。

对原文其他信息的处理方式如下：

(1) 原刊7卷中，自第三卷第二期起为“第×卷第×期”，之前为“第×卷第×册”，本书表述时未做改动。

(2) 原刊中存在同一作者使用不同名、一物数名的现象，表述时悉遵原文，未予统一。

(3) 每篇篇名下，本书按其原刊标明之出版日期、所在卷期、所属专栏名称、作者的顺序列出文献信息（有的卷期无专栏名称、无作者名）。某些卷期的出版日期，其在版权页、封四（英文目录）的表述不一致。因较难查证准确的日期，只能推测较晚的日期应为其实际的出版日期，因此本书一般采用较晚的日期。

(4) 除特别说明外，本书页下注均为本书作者所加。

(5) 除特别注明外，书中插图均来自原刊。

笔者对中国古建筑怀有浓厚兴趣，并敬仰中国营造学社先贤对于中国传统建筑研究的执着及重大贡献。但笔者所学非建筑、也非语言文字专业，做此提要，不免战战兢兢。其中涉及专业的表述可能不甚恰当，将引文繁体改为简体不免存在未改全甚至改错的情况，采用新式标点恐有断句之谬，望读者批评指正。

本书栏目的分类，部分参考了崔勇先生的《中国营造学社研究》。提要的写就，参考了相关著述及网络上散见的一些文章，并注明了出处，在此一并致谢。

黄清明
2014年春

目 录

第一类	学术思想与理论探讨	(1)
1	中国营造学社缘起	(3)
2	中国营造学社开会演词	(7)
3	复刊辞	(12)
4	为什么研究中国建筑	(15)
5	中国建筑之两部“文法课本”	(16)
6	汉代建筑式样与装饰	(18)
7	覆艾克教授论六朝之塔	(20)
8	云冈石窟中所表现的北魏建筑	(21)
9	我们所知道的唐代佛寺与宫殿	(23)
10	唐宋塔之初步分析	(25)
11	宋永思陵平面及石藏子之初步研究	(26)
12	《万年桥志》述略	(27)
13	石轴柱桥述要(西安灞、沪、丰三桥)	(29)
14	现代住宅设计的参考	(30)
第二类	文献典籍整理	(31)
15	圆明园遗物与文献	(33)
16	圆明园匾额清单	(36)
17	工段营造录	(37)
18	《园冶》识语	(38)
19	哲匠录	(39)
20	梓人遗制	(40)

21	明代营造史料	(41)
22	题姚承祖《补云小筑》卷	(43)
23	同治重修圆明园史料	(43)
24	抚郡《文昌桥志》之介绍	(44)
25	存素堂入藏图书河渠之部目录	(44)
26	东西堂史料	(46)
27	识小录	(46)
28	元大都寺观庙宇建置沿革表	(47)
第三类 考证与调查		(49)
29	仿宋重刊《营造法式》校记	(51)
30	王观堂先生涉及《营造法式》之遗札	(52)
31	英叶慈博士以《永乐大典》本《营造法式》花草图式与 仿宋重刊本互校之评论	(53)
32	《营造法式》版本源流考	(55)
33	元大都宫苑图考	(57)
34	任启运《宫室考》校记	(59)
35	旧京发现岐阳王世家文物纪事	(60)
36	蓟县独乐寺观音阁山门考	(61)
37	北平智化寺如来殿调查记	(63)
38	《大唐五山诸堂图》考	(66)
39	宝坻县广济寺三大士殿	(68)
40	开封之铁塔	(69)
41	琉璃釉之化学分析	(70)
42	平郊建筑杂录	(71)
43	大壮室笔记	(72)
44	福清二石塔	(74)
45	正定调查纪略	(75)
46	明长陵	(76)
47	大同古建筑调查报告	(77)
48	赵县大石桥	(79)
49	穴居杂考	(81)

50	定兴县北齐石柱	(82)
51	泉州印度式雕刻	(84)
52	晋汾古建筑预查纪略	(86)
53	易县清西陵	(88)
54	河北省西部古建筑调查纪略	(90)
55	北平护国寺遗迹	(91)
56	清故宫文渊阁实测图说	(92)
57	清《皇城宫殿衙署图》年代考	(93)
58	汴郑古建筑游览纪录	(94)
59	苏州古建筑调查记	(95)
60	元大都城坊考	(96)
61	河南省北部古建筑调查记	(98)
62	明鲁班《营造正式》钞本校读记	(101)
63	记山西五台山佛光寺建筑	(102)
64	云南一颗印	(104)
65	旋螺殿	(106)
66	宜宾旧州坝白塔宋墓	(107)
67	四川南溪李庄宋墓	(108)
68	云南之塔幢	(109)
69	成都清真寺	(110)
70	山西榆次永寿寺雨花宫	(111)
71	汉武梁祠建筑原形考	(111)
72	乾道辛卯墓	(113)
第四类 文物建筑与保护		(115)
73	日本古建筑物之保护	(117)
74	故宫文渊阁楼面修理计划	(118)
75	杭州六和塔复原状计划	(119)
76	曲阜孔庙之建筑及其修葺计划	(121)
第五类 图样与料例及工程做法		(131)
77	建筑中国式宫殿之则例	(133)

78	建筑中国式宫殿之则例·····	(135)
79	乾隆御题生春诗图·····	(137)
80	营造算例·····	(138)
81	牌楼算例·····	(139)
82	仿建热河普陀宗乘寺诵经亭记·····	(141)
83	清官式石桥做法·····	(143)
84	清官式石闸及石涵洞做法·····	(146)
85	《建筑设计参考图集》叙·····	(148)
86	《建筑设计参考图集》简说·····	(153)
87	中国营造学社桂辛奖学金民国三十三年度中选图案·····	(155)
第六类 译 文·····		(157)
88	英叶慈博士《营造法式》之评论·····	(159)
89	法人德密那维尔氏评宋李明仲《营造法式》·····	(163)
90	英叶慈博士论中国建筑·····	(165)
91	英人爱迪京氏《中国建筑》·····	(167)
92	乾隆西洋画师王致诚述圆明园状况·····	(169)
93	乾隆朝西洋画师王致诚述圆明园轶事·····	(171)
94	法隆寺与汉六朝建筑式样之关系·····	(171)
95	玉虫厨子之建筑价值并补注·····	(174)
第七类 杂 著·····		(177)
96	宋李明仲先生像·····	(179)
97	李明仲八百二十周忌之纪念·····	(180)
98	朱桂辛先生六十造像·····	(180)
99	社长朱桂辛先生周甲寿序·····	(181)
100	征求《营造法式》佚存图籍启事·····	(183)
101	《营造法式》印行消息·····	(183)
102	《营造辞汇》纂辑方式之先例·····	(184)
103	英锡寇克氏介绍本社汇刊之传单·····	(184)
104	参观日本《现代常用建筑术语辞典》编纂委员会纪事·····	(185)
105	梁任公先生题识《营造法式》之墨迹·····	(186)

106	琉璃窑轶闻·····	(187)
107	伯希和先生关于敦煌建筑的一封信·····	(188)
108	图书介绍·····	(189)
109	书评·····	(193)
110	社事纪要·····	(195)
111	本社纪事·····	(197)
112	编辑后语·····	(203)
参考文献·····		(204)

第一类 学术思想与理论探讨

在《中国营造学社汇刊》（以下简称《汇刊》）刊载的 140 多篇各类文章中，反映学术思想和建筑理论探讨的内容约占 10%，虽然第一期、最后一期都有刊载，但显相对薄弱。

本类前三篇对于全面了解中国营造学社及其《汇刊》具有重要意义，在每篇提要后，均抄录《汇刊》全文，以方便有兴趣的读者研读。

篇 目

1	中国营造学社缘起	第一卷第一册
2	中国营造学社开会演词	第一卷第一册
3	复刊辞	第七卷第一期
4	为什么研究中国建筑	第七卷第一期
5	中国建筑之两部“文法课本”	第七卷第二期
6	汉代建筑式样与装饰	第五卷第二期
7	覆艾克教授论六朝之塔	第四卷第一期
8	云冈石窟中所表现的北魏建筑	第四卷第三、四期
9	我们所知道的唐代佛寺与宫殿	第三卷第一册
10	唐宋塔之初步分析	第六卷第四期
11	宋永思陵平面及石藏子之初步研究	第六卷第三期
12	《万年桥志》述略	第四卷第一期
13	石轴柱桥述要（西安灞、浐、丰三桥）	第五卷第一期
14	现代住宅设计的参考	第七卷第二期

1 中国营造学社缘起

1930年7月/第一卷第一册/专著/朱启铃^①

“缘起”，本佛教术语，言一切皆由诸因缘和合而成。然从以下作者生平及所作“中国营造学社缘起”，或可知“任职北洋政府内务部总长、交通部总长，脱离政界，于山东经营中兴煤矿，创办北戴河地方自治公益会，发现宋《营造法式》，创办营造学社，申请中美庚款以资研究，致力于绝学大昌，群材致用，发皇国粹”等，有甚幸之偶然，又有一系列机缘巧合之必然。

朱启铃（1872~1964），字桂辛，晚年号螭公，祖籍开州（今贵州开阳），1872年11月12日生于河南信阳，1964年2月26日卒于北京。

1894年开始任职于四川泸州盐务局。1899年于上海出口捐局任职。1902年于北京路矿局任职，后调译学馆任提调，1903年升任译学馆监督。1904年与袁世凯相识，候政北洋。1905年赴天津主持天津习艺所工程。1906年任京师内城巡警厅厅丞（巡警厅兼管市政）。1908年任蒙务局督办。1910年于邮传部任丞参，兼津浦路北段总办，筹建山东泇口黄河桥工程。

1911~1912年任京浦路督办。1912年任北洋政府交通部总长。1915年任内务总长，兼任交通总长。1917年后脱离政界，经营山东峰县中兴煤矿公司。1918年创办北戴河地方自治公益会，任会长。

1919年，在南京发现宋《营造法式》一书，并委托商务印书馆出版。^②1925年，个人出资创办“营造学社”。1929年，在北平中央公园（今中山公园）举办中国古建筑书籍、资料、模型展览会。此后由周诒春协助向中美庚款基金会申请了一笔研究中国古建筑经费，遂于1930年2月正式创立“中国营造学社”，并任社长，至1946年学社解散。^③

① 中国营造学社社长。

② 朱启铃受徐世昌总统委托，赴上海以北方代表的资格出席南北议和会议。就在这次赴上海途经南京时，朱启铃在江南图书馆发现手抄本宋《营造法式》，于是通过江苏省严震省长将该书借出，委托商务印书馆影印出版，以传后世。转引自：崔勇．中国营造学社研究[M]．南京：东南大学出版社，2004：53。

③ 杨永生．哲匠录[M]．北京：中国建筑工业出版社，2005：222。

此文作于1929年3月24日，对中国营造学的价值、研究营造学之起因、研究方法、学社使命等加以论述。兹全文抄录如下。

中国营造学社缘起

中国之营造学，在历史上，在美术上，皆有历劫不磨之价值。启钤自刊行宋李明仲《营造法式》，而海内同志，始有致力之涂辙。年来东西学者，项背相望，发皇国粹，靡然从风。方今世界大同，物质演进。兹事体大，非依科学之眼光，作有系统之研究，不能与世界学术名家，公开讨论。启钤无似，年事日增，深惧文物沦胥，传述渐替。爰发起中国营造学社，纠合同志若而人，相与商略义例，分别部居，庶几绝学大昌，群材致用。

工艺经诀之书，非涉俚鄙，即苦艰深。良由学力不同，遂滋隔阂。李明仲以淹雅之材，身任将作。乃与造作工匠，详悉讲究，勒为法式，一洗道器分涂、重士轻工之锢习。今宜将李书读法、用法，先事研究；务使学者，融会贯通；再博采图籍，编成工科实用之书。

营造所用名词术语，或一物数名，或名随时异。亟应逐一整比，附以图释，纂成营造词汇。既宜导源训诂，又期不悖于礼制。古人宫室制度之见于经史百家者，皆宜取证，并应注重实物。凡建筑所用，一甃^①一椽，乃至冢墓遗文、伽蓝^②旧迹，经考古家、美术家、收藏家，所保存所记录者，尤当征作资料，希其援助。至古人界画粉本——实写真形，近代图样模型影片，皆拟设法访求。

李书于制度、功限料例，固已示营造之津梁。而北宋迄今，又逾千载，世运推迁，质文递嬗。辽金元明之遗物，塔寺宫殿，硕果尚存。明清会典，及则例做法，令甲具在。由此推求，可明制度之因革。曩年于李书图样付印之际，就现存宫阙之间架结构，附撰今样，一并印行，已见一斑。功限料例，为民生物力，隆替所关，于时代性尤易表著。清代雍乾年间，工部物料价值，以及各省工料价值诸书，与内庭、圆明园等工料则例，皆属官书。居今稽古，不难推知佣值之高下，物力之变迁。盖工部所营，如坛庙、宫殿、城垣及廨舍、仓库，崇庠有度，经制悉准典章。其内庭及圆明园所营，苑囿、寺观，及装修陈设，穹奇侈巧，结构恢诡。然匠心所运，不踰规矩。历史象征，固班班可考者也。

① 甃 (pǐ)，砖。

② 伽蓝，寺院。

挽近以来，兵戈不戢，遗物摧毁，匠师笃老，薪火不传。吾人析疑问奇，已^①感竭蹶。若再濡滞，不逮数年，阙失弥甚。曩因《会典》及《工部工程做法》，有法无图，鸠集师匠，效《梓人传》之画堵，积成卷轴。正拟增辑图史、广征文献，又与二三同志，闭门冥索。致力虽劬，程功尚渺；劫运无常，吾为此惧。亟欲唤起并世贤哲，共同讨究。或以智识，相为灌输；或以财物，资其发展。就此巍然独存之文物，作精确之标本，又不难推陈出新，衍绎成书，以贡献于世界。

学社使命，不一而足。事属草创，亦无先例之可循。顾所以自励，及冀望于社会众者，厥有数端。诚知挂漏^②，姑举一隅。

一、属于沟通儒匠、浚发智巧者。

讲求李书读法、用法，加以演绎。节并章句，厘定表例。广罗各种营造专书，举其正例变例，以为李书之羽翼。

纂辑营造词汇。于诸书所载，及口耳相传，一切名词术语，逐一求其理解。制图、摄影，以归纳方法。整理成书，期与世界各种科学辞典，有同一之效用。

辑录古今中外营造图谱。方式变化，具有时代性及地域关系。中外互通，东西文化汇合之源流，极有研究之价值。此种图谱，一经考证，即为文化重要之史料。

编译古今东西营造论著，及其轶闻。以科学方法整理文字，汇通东西学说，藉增世人营造之智源。

访问大木匠师，各作名工，及工部老吏样房算房专家。明清大工，画图估算，出于样房算房，本为世守之工，号称专家，至今犹有存者。其余北京四大厂商，所蓄匠师，系出冀州，诸作皆备。术语名词，实物构造，非亲与其人讲习，不能剖析。制作模型，烫样傅彩，亦有专长。至厂商老吏，经验宏富者，工料事例，可备咨询。

二、属于资料之征集者。

实物：古今器物及遗物之全体，或抽象，凡有资于证明者。

图样：古今实写及界画粉本，式样模型。

摄影：实物遗物之不易移动或剖析，及不能图释者。

金石拓本及纪载图志：金石之有雕镌花纹，及方志等书，纪载建筑实事者。

① 原文为“己”，似有误。

② 原文为“罣漏”，同义。

远征搜集：远方异域，有可供参考之实物，委托专家，驰赴调查，用摄影及其他诸法，采集报告，以充资料。

古籍：《考工记》、《尔雅》以降，经史百家，及域外佚存，舶来秘本，凡涉及营造事实，及可供参证者。

于前项工作，具有眉目时，即可以一部分之成绩品，提供于世界。此为本学社最后一步之工作。姑就鄙人现有之资料，预拟总目如下。

甲部 释名

词汇。

乙部 论著

制度沿革，各书举证，各式举证，收藏品之全景，遗物之标本，轶闻。

丙部 法式

大木作（斗科附），小木作（内外装修附），雕作（旋作锯作附）石作，瓦作，土作，油作，彩画作，漆作，塑作（释道相装奁附），砖作（坎凿附），琉璃窑作，搭材作，铜作，铁作，裱作，工料分析，物料价值考。

丁部 诸例

内庭工程做法，圆明园内工诸作则例，万寿山内工诸作则例，制造库诸作则例，城垣工程，陵寝工程，河渠工程，河工，海塘，漕河，江防，桥梁，沟渠。

三、编辑进行之程序

成书假定以五年为期。

第一年工作：搜集资料，整理故籍，商榷义例，拟定表式。

第二年工作：审订已有图释之名词，先制卡片，以备社员之讨论，逐渐引伸。

第三年工作：综合资料，制图撰说，审核体例。

第四年工作：分科编纂，订正图表。

第五年工作：撰拟总释、序例，成为有系统之学说，准备出版。

以上五期之中，或印行定期及单行之出版物，或汇集每期征集之资料，公开展览。其办法及程度，均依本会经济之能力及社员公意行之。

通艺之事，既重专攻，又贵在集思广益。北平为文化中心，亦即营造学、历史、美术之宝库，自宜暂以北平为社址。如能与中外专家，交换学识，尤所忻盼。所冀大雅闳达，不我遐弃，切磋孟晋，何幸如之！

中华民国十八年三月二十四日

紫江朱启铃